

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheits-
hinweise und Anweisungen. Versäumnis-
se bei der Einhaltung können zu ernsthaf-
ten Gefahren führen.

Veuillez lire et suivre tous les consignes de
sécurité et les instructions. Le non-respect
peut entraîner de graves dangers.

Leggere e seguire tutte le indicazioni di sicu-
rezza e le istruzioni. Il mancato rispetto può
causare pericoli seri.

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit ein-
geschränkten physischen, sensorischen
oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Er-
fahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät
nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre
Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt
werden oder ihnen der sichere Ge-
brauch des Gerätes gezeigt wurde und sie
die damit verbundenen Gefahren verstan-
den haben. Reinigungs- und Wartungsar-
beiten dürfen nicht von Kindern ohne Be-
aufsichtigung durchgeführt werden.

Les enfants âgés de 14 ans et plus et les per-
sonnes ayant des déficiences physiques, sen-
sorielles ou mentales, ou qui ne possèdent
pas l'expérience et la connaissance néces-
saires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils
sont supervisés ou que des instructions leur
ont été fournies par une personne respon-
sable de leur sécurité pour l'utilisation sûre
de l'appareil et après avoir compris les dan-
gers y associés. Les opérations de nettoyage
et de maintenance ne doivent pas être effec-
tuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previ-
sto da parte di bambini a partire dagli 14
anni e persone con ridotte capacità fisiche,
sensoriali o mentali o con esperienza e cono-
scenza inadeguate, se non dietro supervisio-
ne o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'appa-
recchio da parte di chi è responsabile della
loro sicurezza e illustrazione degli eventuali
pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e
manutenzione non possono essere svolti da
bambini senza sorveglianza.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Gerät von Kindern unter 14 Jahren fernhalten.
Il est interdit aux enfants de jouer avec
l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée
des enfants de moins de 14 ans.
I bambini non possono giocare con l'appa-
recchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla
portata dei bambini al di sotto di 14 anni.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel)
gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel
que les sachets en plastiques) entre les
mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio
buste di plastica) devono stare lontano dai
bambini.

Beschädigte Geräte nie in Betrieb nehmen.
Reparaturen am Gerät aus Sicherheits-
gründen nur durch Fachkräfte.

Ne jamais mettre en service les appareils
endommagés. Seuls les professionnels
sont autorisés à réparer l'appareil.

Non mettere mai in funzione degli appa-
recchi danneggiati. Per motivi di sicurezza
far eseguire eventuali riparazioni sull'ap-
parecchio solo da personale qualificato.

Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich
an Örtlichkeiten und zu Bedingungen, für
welche es konstruiert wurde.

Utilisez le dispositif uniquement dans les
lieux et les conditions pour lesquels il a
été conçu.

Utilizzare l'apparecchio solo nei luoghi e
nelle condizioni per cui è stato costruito.

Das Gerät darf nicht als Rettungsgerät
oder Schwimmhilfe verwendet werden.

Le dispositif ne doit pas être utilisé comme
dispositif de sauvetage ou d'aide à la na-
tation.

Non utilizzare l'apparecchio come stru-
mento di salvataggio né come salvagente.

Überprüfen Sie die maximale Belastbarkeit des
Schwimmkörpers und halten Sie sich daran.
Vérifiez la capacité maximum de la de l'objet
gonflable et observez-là.

Controllate la capacità massima del corpo
galleggiante e seguite le norme.

Halten Sie das Gerät von Hitze, rauen Oberflä-
chen oder scharfkantigen Gegenständen fern.
Tenez le dispositif à l'écart de la chaleur, des sur-
faces rugueuses ou des objets à arêtes vives.
Tenere lontano l'apparecchio da fonti di calore,
superfici ruvide e oggetti appuntiti.

Pumpen Sie nicht mit einem Kompressor auf.
Ne gonflez pas par un compresseur.

Non gonfiare con un compressore.



Allgemeines Gebotszeichen
Panneau indiquant une obligation
Segnale di obbligo generico



Zuerst Bedienungsanleitung lesen
Commencer par lire le mode d'emploi
Leggere innanzitutto le istruzioni per l'uso



Maximale Beladungsgrenze 100 kg
Capacité de charge maximale: 100 kg
Limite di carico max 100 kg



Anzahl der Benutzer: 1 Erwachsener / 0 Kinder
Nombre d'utilisateurs (adultes/enfants)
Numero di utilizzatori, adulti/bambini



Alle Luftkammern vollständig aufblasen
Gonfler au maximum toutes les cavités
Gonfiare interamente tutte le camere d'aria



Gerät erfordert das Ausbalancieren
L'appareil nécessite un équilibrage
L'apparecchio necessita di bilanciamento



Sichere Entfernung zum Ufer: 10 m
Éloignement maximal sûr du rivage: 10 m
Distanza di sicurezza dalla riva: 10 m



Nur für Schwimmer
Ne convient pas aux personnes ne sachant pas nager!
Solo per Nuotatori!



Allgemeines Verbotssymbol
Panneau indiquant une interdiction
Segnale di divieto generico



Nicht bei ablandigem Wind gebrauchen
Ne pas utiliser par vent de terre
Non utilizzare con vento di terra



Nicht bei ablandiger Strömung gebrauchen
Ne pas utiliser par courant de terre
Non utilizzare su corrente offshore



Nur für Kinder älter als 14 Jahre anzuwenden
Ne peut être utilisé par des enfants que s'ils
ont plus de 14 ans.
Adatto solo a minori di età superiore a 14 anni



Allgemeines Warnzeichen
Panneau indiquant un danger
Segnale di pericolo generico



Kein Schutz gegen Ertrinken
Risque de noyade
Assenza di protezioni anti-anegamento

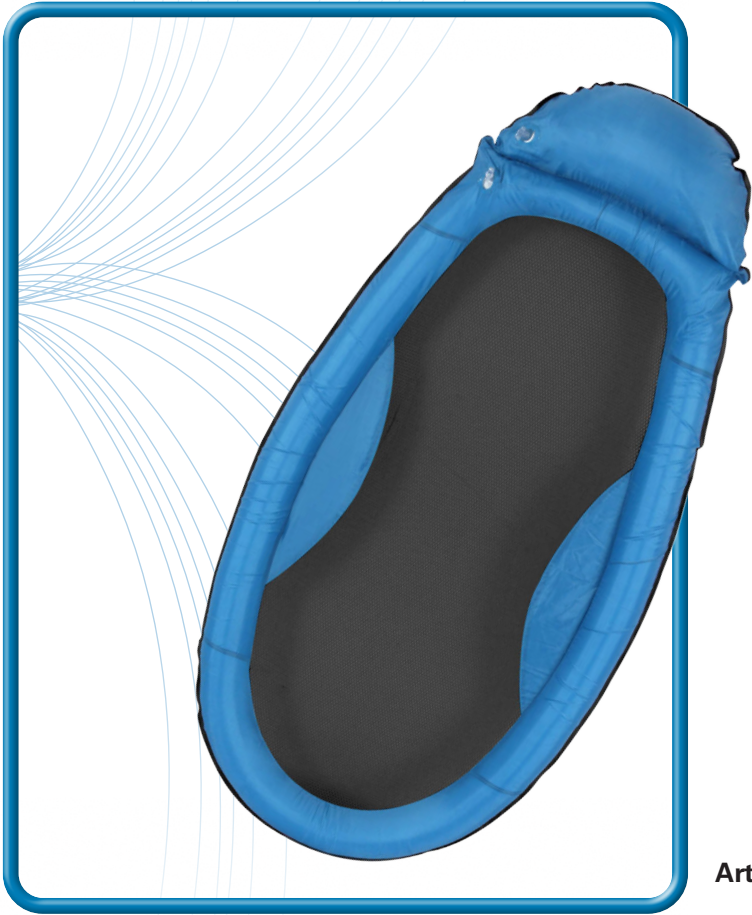


Zulässiger Betriebsdruck 0,03 bar
Pression de service admissible: 0,03 bars
Pressione di esercizio consentita 0,03 bar

EN ISO 25649-1,-2,-3

DE
FR
IT

Wasserhängematte
Hamac d'eau
Amaca d'acqua



Art. Nr. 75983.01
79573

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Arbeiten ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft entscheiden werden für Geräte und Produkte von LANDI.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument à condition d’être correctement utilisé. Toutefois, il n’est possible de travailler efficacement et pratiquement sans danger que si vous lisez ce mode d’emploi et les instructions de sécurité qu’il contient et les respectez. Conservez ce mode d’emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l’avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Per poter lavorare con efficienza e la massima sicurezza è però indispensabile che leggete e rispettiate queste istruzioni per l’uso, in particolare le istruzioni per la sicurezza in esse contenute. Conservate queste istruzioni per l’uso per poterle consultare anche in seguito. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

 Entsorgung / Umweltschutz
Elimination / Protection de l’environnement
Smaltimento / Tutela dell’ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet.

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s’échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Pour contribuer activement à la protection de l’environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l’élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest’apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati.

Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell’ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell’utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Max. Kapazität (Personen)
Capacité max.(personnes)
Max. Capacità (Persone)

1

Max. Belastbarkeit
Chargéabilité max.
Max. Capacità di carico

100 kg

Max. Druck
Pression max.
Max. Pressione

0.03 bar

Abmessungen
Dimensions
Dimensioni

168 x 89 cm

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1



Hängematte entfalten, aufblasen
Déplier le hamac, le gonfler
Aprire e gonfiare l'amaca

i

Ventil zusammendrücken zum Aufblasen
Comprimer la valve pour gonfler
Per gonfiare, comprimere la valvola

2



Gebrauchen
Utilisation
Uso

!

Max. Belastung: 100 kg
Max. Capacité de charge 100 kg
Max. Capacità di carico 100 kg

3



Reinigen und gut trocknen lassen
Nettoyer et bien laisser sécher
Pulire e lasciar asciugare completamente

!

Keine Lösungsmittel oder spitzen Gegenstände verwenden.
Ne pas utiliser de dissolvant ni d’objets pointus.
Non utilizzare solventi o oggetti appuntiti.

4



Luft ablassen und einlagern
Dégonfler et entreposer
Sgonfiare e riporre

i

Ventil zusammendrücken zum Luftablassen
Comprimer la valve pour dégonfler
Per sgonfiare, comprimere la valvola

!

Vor direkter Sonnenstrahlung schützen.
Protéger des rayons directs du soleil.
Proteggere dai raggi solari diretti.

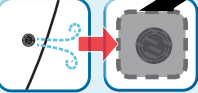
Reparatur
Réparation
Reparatur

I.



Luft ablassen, Fläche gut reinigen
Dégonfler, bien nettoyer la surface
Sgonfiare e pulire bene la superficie

II.



Mitgeliefertes Patch auf die kaputte Stelle kleben
Coller le patch fourni sur la partie endommagée
Incollare il patch in dotazione sul punto rotto

III.



30 min.

Vor dem Aufblasen mind. 30 Minuten warten
Attendre au moins 30 minutes avant de gonfler
Attendere almeno 30 minuti prima di gonfiare

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.land.ch
Garden Center Plus
I-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel.: (+352) 28 38 49 07